የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራ አራተኛ ዓመት ቁጥር ፵፰ አዲስ አበባ ሐምሌ ፳፭ ቀን ፪ሺ ዓ.ም.	በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ	14th Year No. 48 ADDIS ABABA 1ST August 2008

ማውጫ

ደንብ ቁጥር ፻፶፬/፪ሺ

የከፍተኛ ትምህርት የወጪ መጋራት የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ..............ገጽ ፬ሺ፩፻፵፬

CONTENTS

Regulation No. 154/2008

Higher Education Cost-sharing Council of Ministers Regulation .... Page 4144

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፻፶፬/፪ሺ

ስለከፍተኛ ትምህርት ወጪ መጋራት የወጣ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ

የሚኒስትሮች ምክር ቤት የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፬፻፸፩/፲፱፻፺፯ አንቀጽ ፭ እና በከፍተኛ ትምህርት አዋጅ ቁጥር ፫፻፶፩/፲፱፻፺፭ አንቀጽ ፶፮/(፫) እና አንቀጽ ፺፱ መሠረት ይህን ደንብ አውጥቷል፡፡

፩. አጭር ርዕስ

ይህ ደንብ ‹‹የከፍተኛ ትምህርት የወጪ መጋራት የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፻፶፬/፪ሺ›› ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፤

፩. ‹‹ሚኒስቴር›› ወይም ‹‹ሚኒስትር›› ማለት እንደቅደም ተከተላቸው የትምህርት ሚኒስቴር ወይም ሚኒስትር ነው፤

፪. ‹‹ተቋም›› ማለት በመንግሥት አካል ሥር የሚተዳደር ከሁለተኛ ደረጃ በላይ ትምህርት የሚሰጥበትና በማንኛውም ክልል፣ በአዲስ አበባ ወይም ድሬዳዋ ውስጥ የሚገኝ ሆኖ ከፌደራል መንግሥት በሚመደብለት በጀት የሚተዳደር ተቋም ነው፤

Council of Ministers Regulation No. 154/2008

A COUNCIL OF MINISTERS REGULATION TO PROVIDE FOR HIGHER EDUCATION COST-SHARING

This Regulation is issued by the Council of Ministers pursuant to Article 5 of the Definition of Powers and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia Proclamation No. 471/2005 and Article 56(3) and 99 of the Higher Education Proclamation No. 351/2003.

1/ *Short Title*

This Regulation may be cited as the "Higher Education Cost-Sharing Council of Ministers Regulation No. 154/2008".

2. *Definitions*

In this Regulation unless the context requires otherwise:

1/ "Ministry" or "Minister" means the Ministry or Minister of Education, respectively;

2/ "Institution" means a public higher learning institution in any region, in Addis Ababa or Dire Dawa offering a post-secondary education with a budget allocated from the Federal Government;

ያንዱ ዋጋ Unit Price 3.40

፫. ‹‹አሠሪ›› ማለት የከፍተኛ ትምህርት ተቋም ተመራቂን ቀጥሮ የሚያሠራ ማንኛውም የመንግሥት መሥሪያ ቤት፣ የግል ወይም መንግሥታዊ ያልሆነ ተቋም ወይም ዓለም አቀፍ ወይም አህጉር አቀፍ ድርጅት ሲሆን በሙያው በግሉ ሥራ የተሰማራ ሰውን ይጨምራል፤

፬. ‹‹ሰው›› ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው፤

፭. ‹‹ተጠቃሚ›› ማለት ማንኛውም በመንግሥት ተቋም ለመማርና የሚፈለግበትን ወጪ ለመክፈል ከተቋሙ ጋር ውለታ ገብቶ የከፍተኛ ትምህርት ወይም ሥልጠና የሚከታተል ተማሪ ነው፤

፮. ‹‹ወጪ መጋራት›› ማለት የከፍተኛ ትምህርት ተጠቃሚና መንግሥት ለትምህርትና ለሌሎች አገልግሎቶች የሚያወጣውን ወጪ የሚጋሩበት ሥርዓት ነው፤

፯. ‹‹ከምረቃ በኋላ ከገቢ ተከፋይ›› ማለት ማንኛውም ተጠቃሚ በገባው ውለታ መሠረት የሚጋራውን የወጪ መጠን ከወርሃዊ ገቢው በታክስ መልክ እየቀነሰ የሚከፍልበት ሥርዓት ነው።

፫. የደንቡ ተፈጻሚነት

ይህ ደንብ ፲፱፻፺፮ የትምህርት ዘመን ጀምሮ ወደ ተቋማት በገቡ አዲስ ተማሪዎች ከገቡበት ጊዜ ጀምሮ እንዲሁም የሁለተኛ ዓመትና ከዚያ በላይ በሆኑ ነባር ተማሪዎች ላይ ከነበሩበት ዓመት ጀምሮ ተፈጻሚ ይሆናል።

፬. የተጠቃሚው ድርሻና አፈጻጸም

፩. መንግሥት ለምግብና ለመኝታ የሚያወጣውን ወጪ ሙሉ በሙሉና፣ ለትምህርት ከሚወጣው ወጪ ለመነሻ ፲፭ ፐርሰንት ያላነሰ ተሰልቶ ተጠቃሚዎች እንዲጋሩ ይደረጋል። ይህም ድርሻ በየተቋሙና በየመርሐ ግብሩ በሚወጣው ወጪ ላይ ተመስርቶ በትምህርት ዘመኑ መጀመሪያ ላይ በቅድሚያ ለተጠቃሚው መገለጽ አለበት።

፪. በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ (፩) የተገለጸውን መጠን ለመክፈል እያንዳንዱ ተጠቃሚ በትምህርት ዘመኑ መጀመሪያ ላይ ከተቋሙ ጋር የጽሑፍ ውል በማድረግ፣ ትምህርቱን እንዲከታተል ይደረጋል። ይህ የውለታ ሰነድ በሕግ ፊት የጸና ይሆናል።

፫. ተጠቃሚው ትምህርቱን ካቋረጠ ወይም ካጠና ቀቀ መክፈል የሚገባውን መጠን የሚያሳይ መረጃ በተቋሙ ይሰጠዋል። ይህ መረጃ የተጠቃሚውን ሙሉ ስም፣ አድራሻ፣ ፎቶና ሌሎች አስፈላጊ ጉዳዮችን የያዘ ይሆናል።

፬. ለተማሪው ትምህርትና ሥልጠና የሚወጣው ወጪ መጠን ቢያንስ በየሶስት ዓመቱ የሚከለስ ይሆናል፣ ለዚሁም ሚኒስቴሩ መመሪያ ያወጣል።

፭. በታሳቢ ተምሮ ከምረቃ በኋላ ከገቢው ተከፋይ በሆነ መልክ እየተቀነሰ በገንዘብ ወይም በአገልግሎት የሚከፍል ተጠቃሚ በዜግነት ኢትዮጵያዊ መሆን ይኖርበታል።

3/ "Employer" means any government, private or non-government institution or international or regional organization or person employing graduate of higher education institution and includes self-employed graduate of the same:

4/ "Person" means a physical or juridical person;

5/ "Beneficiary" means a student at a public higher education institution pursuing higher education or training and who has entered into an obligation with the concerned institution for the future payment of the cost of his education or training and other services;

6/ "Cost-Sharing" means a scheme by which all beneficiaries of public higher education institutions and the government share the cost incurred for the purpose of education and other services:

7/ "Graduate Tax" means a scheme by which an amount is deducted from the monthly income in the form of a tax to be paid by a beneficiary who has been obliged to share the costs of his higher education.

3. *Scope of Application*

This Regulation shall apply to students that are newly admitted to an institution beginning from 2003/2004 academic year, as well as to students in their second year or above training during the 2003/2004 academic year.

4. *Beneficiary's Share and Mode of Application*

1/ All beneficiaries of public higher education institution shall share full costs related with boarding and lodging and a minimum 15% of tuition related costs. The amount to be shared shall be calculated based on the cost to be incurred at each institution and program of study and shall be revealed to the beneficiaries at the beginning of each academic year.

2/ The beneficiary shall pursue his education after entering a written contract agreement with the respective institution for the future discharge of the amount of cost to be borne by him referred to under sub-article (1) of this Article. Such contract document shall be a valid legal document.

3/ Any beneficiary who discontinues or completes his education shall be given a document stating the amount owed. The document shall have full name, address, photo and other relevant information of the beneficiary.

4/ The cost of education and training shall be revised at least every three years, as a result the Ministry shall enact directives to this effect.

5/ Only an Ethiopian national is eligible for pursuing his higher education or training upon the contractual commitment for future payment, in cash or in service, of his share of the cost in the form of graduate tax.

፭. ማበረታቻዎች

፩. በየዓመቱ የሚፈለግባቸውን መጠን ሙሉ በሙሉ በቅድሚያ ወይም እስከሚመረቁ ድረስ የሚፈለግባቸውን በጠቅላላ በቅድሚያ ወይም በየዓመቱ መጨረሻ ላይ ለዓመቱ የተማሩበትን የወጪ መጋራት ክፍያ በግል ወይም በድርጅቶች ድጋፍ ለሚከፍሉ ተጠቃሚዎች የሚደረግላቸው ቅናሽ እንደ ጊዜው የገንዘብ ዋጋ እየታየ በሚኒስቴሩ በሚወጣ መመሪያ ይወሰናል፡፡

፪. አገልግሎት ለመስጠት ውል የገቡ ተጠቃሚዎች በድህረ ምረቃ የትምህርት እድል አሰጣጥ ላይ ቅድሚያ ያገኛሉ፡፡

፮. የወጭ ድርሻ አከፋፈል

፩. ተጠቃሚው ከምረቃ በኋላ ሥራ ከጀመረ ጊዜ ጀምሮ በስድስት ወር ውስጥ ወይም ከምረቃ በኋላ ከአንድ ዓመት በኋላ የሚፈለግበትን ክፍያ ተቀጣሪ ከሆነ ከወር ገቢው በየወሩ ቢያንስ አሥር በመቶ ከገቢ ተከፋይ በሆነ መልክ እየቀነሰ ወይም በሙያው በግሉ የተሰማራ ከሆነ ከዓመት ገቢው በዓመቱ የሚፈለግበትን መጠን ተሰልቶ መክፈል አለበት፡፡

፪. ተጠቃሚው የሚፈለግበት ጠቅላላ መጠን የአገልግሎት ክፍያ ወይም ወለድ የሚከፈልበት ሆኖ ውለታ በተገባበት ወቅት በሀገሪቱ የሚሠራበት የተቀማጭ ወለድ መጠን ይሆናል፡፡ የወለዱ ክፍያ የሚታሰበው ተጠቃሚው ከተመረቀ ከአንድ ዓመት የእፎይታ ጊዜ በኋላ ነው፡፡ የወለዱ መጠንም ውለታ የተፈጸመባቸው የትምህርት ዘመናት የተቀማጭ ገንዘብ አማካይ የወለድ ምጣኔ ይሆናል፡፡

፫. ተጠቃሚው ያለበትን የክፍያ ግዴታ እንደ ትምህርት መርሃ ግብሩ ርዝመትና ዓይነት ከ፲፭ ዓመት ባልበለጠ ጊዜ ማጠናቀቅ ይኖርበታል፡፡

፬. ተጠቃሚው ትምህርቱን ሳይጨርስ በማንኛውም ምክንያት ቢያቋርጥም እስካቋረጠበት ጊዜ የሚፈለግበትን ክፍያ መክፈል ይኖርበታል፡፡ ሆኖም ትምህርቱን ያቋረጠው በሀገራዊ ጥሪዎችና ተልዕኮዎች ከሆነ ክፍያው መሰረዝ ይኖርበታል፡፡

፭. ተጠቃሚው ተቀጥሮ የሚሠራ ሲሆን ክፍያው በአሠሪው አማካኝነት በየወሩ ከደመወዙ እየተቀነሰ ለመንግሥት ገቢ ይደረጋል፡፡ ሆኖም ይህ ተቀናሽ በማናቸውም ጊዜ ተጠቃሚው በዚህ ደንብ በአንቀጽ ፰(፩)(ሐ) መሠረት ከፍ ካላደረገው በስተቀር ከገቢ ተከፋይ ተቀናሹ መጠን ከተጠቃሚው የወር ደመወዝ ፩/፫ኛ ሊበልጥ አይገባም፡፡

፮. ተጠቃሚው በውጭ ቅጥር ወይም በግል ሥራ ምክንያት በውጭ ሀገር የሚኖር ከሆነ፣ ክፍያው የኢትዮጵያ ገቢዎችና ጉምሩክ ባለሥልጣን በሚያወጣው የአፈጻጸም መመሪያ መሠረት ይፈጸማል፡፡

5. *Incentives*

1/ The rate of deduction of the payable amount to be made for those beneficiaries who pay, by themselves or through funds available by organizations, the annually required or the total amount in advance or the annually required amount at the end of every year shall be determined by directives to be issued by the Ministry based on the existing money value.

2/ Beneficiaries who have agreed to serve shall be given priority for post graduate training.

6. *Mode of Payment of Shared Costs*

1/ The beneficiary shall start paying the amount within six months after graduation if earning income, or within a maximum of one year after graduation, in the form of graduate tax of at least ten percent of the monthly income of an employee; or amount owed deducted from the yearly income if self-employed,

2/ The total amount that a beneficiary is required to pay shall be subjected to payment of service fee or interest, and the interest payable shall be determined pursuant to the deposit rate in use at the time of conclusion of the contract. The interest payment shall be calculated after one year grace period from the date of graduation of the beneficiary. The amount of interest shall be the average of the interest of deposited sum of the agreed training period.

3/ Completion of payment of amount owed by beneficiaries shall, depending on the type and duration of program, not exceed 15 years.

4/ A beneficiary who discontinues his education due to any reason shall be required to pay the amount required of him. However in case the beneficiary discontinues education owing to national call of duty or service, the obligation to pay shall be waived.

5/ In case of an employed beneficiary the amount owed shall be deducted from the monthly income of the beneficiary and transferred to the treasury by the employer. However, such deduction shall not exceed 1/3 of a monthly income without a prior consent of the beneficiary as per Article 8(1)(c) of this Regulation.

6/ In case a beneficiary is living abroad as a result of private business or foreign employment, payments due shall be collected in accordance with the applicable directive to be issued by the Ethiopian Revenues and Customs Authority.

፯. የአሠሪዎች ግዴታ

፩. ይህ ደንብ ተግባራዊ ከሆነበት ጊዜ ጀምሮ የከፍተኛ ትምህርት የተከታተለን ሰው የሚቀጥር ማንኛውም አሠሪ የሚከተሉት ግዴታዎች ይኖሩበታል፤

ሀ) ተቀጣሪው ከተማረበት ተቋም የተሰጠውን የሚፈለግበትን ክፍያ መጠን የሚገልጽ መረጃና በየወሩ ከደመወዙ እየተቀነሰ ገቢ ሊደረግ የሚገባውን የገንዘብ መጠን የሚገልጽ የተሰጠ ማስረጃ እንዲያቀርብ የመጠየቅ፤

ለ) የተቀጣሪዎችን ዝርዝር በ፫ ወር ጊዜ ውስጥ ለኢትዮጵያ ገቢዎችና ጉምሩክ ባለሥልጣን በጽሑፍ የማሳወቅ፤

ሐ) በገቢ ግብር አዋጅ ቁጥር ፪፻፹፮/፲፱፻፺፬ ፣ በቀረበለት መረጃ እና በዚህ ደንብ በአንቀጽ ፰(፩)(ሐ) መሠረት ከተቀጣሪው ደመወዝ በየወሩ እየቀነሰ የማስተላለፍ፤

መ) ተቀጣሪው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩(ሀ) የተጠቀሰውን መረጃ ወይም ከዕዳ ክፍያ ነፃ መሆኑን የሚገልጽ ከኢትዮጵያ ገቢዎችና ጉምሩክ ባለሥልጣን የተሰጠ መረጃ ካላቀረበ የተቀጣሪውን የወር ደመወዝ ፩/፫ኛ በመያዝ ሁኔታውን የማሳወቅና በኢትዮጵያ ገቢዎችና ጉምሩክ ባለሥልጣን በሚያገኘው መግለጫ መሠረት ከሶስት ወር ባልበለጠ ጊዜ ውስጥ መፍትሔ መስጠት ይኖርበታል፤

ሠ) ማንኛውም ተጠቃሚ ሥራ በሚለቅበት ወቅት የወጪ መጋራት ክፍያ ስለ መክፈሉ ወይም በአገልግሎት ስለመወጣቱ በመልቀቂያ ወረቀቱ ላይ ማረጋገጥ አለበት፤

ረ) በአገልግሎት ግዴታቸውን እንዲወጡ ከተመደቡ በኋላ ግዴታቸውን ያልተወጡትን ተጠቃሚዎች በወቅቱ ለሚመለከተው አካል ያሳውቃል።

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተመለከቱትን ግዴታዎች ያልተወጣ ማንኛውም አሠሪ ሳይሰበስብ በቀረው ክፍያ መጠን እና ባልተከፈለባቸው ወራት በገቢ ግብር አዋጅ መሠረት በኃላፊነት ተጠያቂ ይሆናል።

፰. የተጠቃሚው ግዴታ

፩. በዚህ ደንብ አንቀጽ ፯(፩) የተገለጸው እንደ ተጠበቀ ሆኖ ተቀጣሪው በማናቸውም አሠሪ ተቀጥሮ ሲሠራ የሚከተለው ግዴታ ይኖርበታል፤

ሀ) የሚሠራበትን ሙሉ አድራሻ፣ እንዲሁም ከዚህ በፊት በሌላ ቦታ ሠርቶ ከሆነ ይህንኑ መረጃ ለአሠሪው በመስጠት በአሠሪው አማካኝነት ለኢትዮጵያ ገቢዎችና ጉምሩክ ባለሥልጣን የማሳወቅ፤

7/ *Obligations of Employers*

1/ Any employer employing a beneficiary after the effective date of this Regulation shall have the following obligations;

(a) to request the beneficiary to present the document issued by the institution specifying the amount owed by the beneficiary and a written document specifying the amount to be deducted from a monthly salary;

(b) to forward to the Ethiopian Revenues and Customs Authority with in a period of 3 months list of beneficiaries employed;

(c) to deduct and transfer every month, th amount owed by the beneficiaries as per Article 8(1)(c) of this Regulation, the document submitted to it and the Income Tax Proclamation No. 286/ 2002;

(d) if the employee has not produced the required documents as per sub-Article 1(a) of this Article or a document evidencing discharge of payment issued by the Ethiopian Revenues and Customs Authority, to hold 1/3rd of the monthly salary of the employee, inform the same to and give solution in a maximum period of three months based on the information of the Ethiopian Revenues and Customs Authority;

(e) upon termination of the employment of a beneficiary, to state on the release paper the amount of cost sharing payment made or the duration of the compulsory services rendered by the beneficiary;

(f) to inform the appropriate body about those beneficiaries that have failed to discharge their obligations after being assigned for compulsory services.

2/ Any employer who fails to discharge all obligations set forth under sub-article(1) of this Article shall be liable for the amount not collected and shall also be liable for the unpaid months in accordance with the Income Tax proclamation.

8/ *Obligations of the Beneficiary*

1/ Without prejudice to the provisions of Article 6(1) of this Regulation a beneficiary employed by an employer has the following obligation:

(a) to inform the full address of his place of work and information pertaining to his previous employment through the employer to the Ethiopian Revenues and Customs Authority;

ለ) የሚፈለግበትን ክፍያ በየወሩ ከምረቃ በኋላ ከገቢ በተከፋይ መልክ ተቀናሽ በማድረግ መክፈል የመጀመር፤

ሐ) በዚህ ደንብ አንቀጽ ፬(፪) የገባውን የውለታ ሰነድ ለአሠሪው የመስጠትና አሠሪው ተገቢውን መጠን በየወሩ እየቀነሰ ለመንግሥት እንዲያስገባ የማድረግ፤ ይህ መጠን በዚህ ደንብ አንቀጽ ፮(፩) ከተገለጸው ማነስ አይችልም፤

መ/ በዚህ ደንብ አንቀጽ ፬(፪) እና አንቀጽ ፰(፩)(ሐ) መሠረት የተደረገ ስምምነት ቢኖርም በጤናው ዘርፍ የሰለጠነ ወይም በመሰልጠን ላይ የሚገኝ ተጠቃሚ ግዴታውን በአገልግሎት ብቻ እንዲወጣ ይደረጋል ። አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በማንኛውም መስክ ገንዘብ በመክፈል ለመሰልጠን የተገባ ግዴታ ወደ አገልግሎት፣ በአገልግሎት የተገባ ግዴታ ደግሞ ወደ ገንዘብ ክፍያ እንዲለወጥ ሚኒስቴሩ በመመሪያ ሊወስን ይችላል፤

ሠ/ ማንኛውም በግል ሥራ ላይ የተሰማራ ወይም ያለሥራ የተቀመጠ ተጠቃሚ ተመርቆ ከወጣ አንድ ዓመት የእፎይታ ጊዜ በኋላ በአቅራቢያው በሚገኝ የግብር አስገቢ መሥሪያ ቤት ተመዝግቦ መረጃ የመያዝ ግዴታ አለበት፤

ረ/ የአገልግሎት ግዴታውን ያልተወጣ ማንኛውም ተጠቃሚ ትምህርቱ የፈጀውን አጠቃላይ ወጪ እና የዚህን ወጪ ሃምሣ በመቶ መቀጫ እንዲከፍል ይደረጋል።

፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እንዲሁም በዚህ ደንብ አንቀጽ (፮) የተመለከቱትን ግዴታዎች ያልተወጣ ማንኛውም ተጠቃሚ በገቢ ግብር አዋጅ መሠረት ተጠያቂ ይሆናል።

፱. ዕዳን ስለመሰረዝ

ተጠቃሚው በውሉ መሠረት ግዴታውን ሳያጓድል ክፍያውን ሲፈጽም ቆይቶ ጠቅላላ ክፍያዊ ከመጠናቀቁ በፊት በጡረታ ቢገለል ወይም ቢሞት ቀሪው ብድር ይሰረዛል።

፲. የትምህርት ሚኒስቴር ሥልጣንና ኃላፊነት

በዚህ ደንብ ሌሎች አንቀጾች የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የትምህርት ሚኒስቴር የሚከተለው ሥልጣንና ኃላፊነት ይኖረዋል፤

፩. ይህ ደንብ ሥራ ላይ መዋሉን የመከታተልና የማረጋገጥ፤

፪. የከፍተኛ ትምህርት ተቋማት ከተጠቃሚዎች የሚጠይቁትን የክፍያ ተመን የማጽደቅ፤

፫. ለዚህ ደንብ አፈጻጸም የሚያስፈልጉ መመሪያዎችን የማውጣት ፤

(b) to start paying the amount required of him on monthly basis in the form of graduate tax;

(c) to submit the contract document entered as per Article 4(2) of this Regulation to the employer and assist the employer to withhold part of his monthly salary and pay to the Government every month. The monthly payment shall not be less than the sum stipulated in Article 6(1) of this Regulation;

(d) notwithstanding the agreement pursuant to Article 4(2) and Article 8(1) (c) of this Regulation those who are trained or who are on training on health fields shall discharge their obligation by rendering service. However, based on directive to be issued by the Ministry, as conditions dictate obligations to be discharged by money can be replaced by service or vice versa;

(e) any beneficiary who is self-employed or unemployed shall, after one year of the grace period, register at the local revenue authority and have information;

(f) any beneficiary who has failed to discharge his service obligations shall pay the total cost of his education and fifty percent of the total cost as a penalty.

2/ A beneficiary who violated any of the obligations under sub-article (1) of this Article and those under Article 6 of this Regulation shall be liable in accordance with the Income Tax Proclamation.

9. *Cancellation of Payment Obligation*

A beneficiary without fail performing the contractual obligation of payment dies or retires on a pension before totally discharging the required sum, the remaining debt shall be cancelled.

10. *Powers and Duties of the Ministry*

Without prejudice to other provisions in this Regulation, the Ministry shall have the following powers and deities:

1/ to oversee and ensure the implementation of this Regulation;

2/ to approve the amount apportioned by higher education institutions from the beneficiaries;

3/ to issue, directives for the proper implementation of this Regulation;

፬. የውስታ ሰነዶችን ይዘት የመወሰን፤

፭. የወጪ መጋራቱ ከገንዘብ በተለየ መልኩ በአገልግሎት የሚፈጸምበትን መስኮችና ዝርዝር መመሪያዎች የማውጣት።

፲፩. <u>የኢትዮጵያ ገቢዎችና ጉምሩክ ባለሥልጣን ኃላፊነት</u>

በዚህ ደንብ ሌሎች አንቀጾች የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ባለሥልጣኑ የሚከተሉት ሥልጣንና ኃላፊነት ይኖረዋል፤

፩. ከእያንዳንዱ ተጠቃሚ የሚፈለገውን መጠንና ወርሀዊ ክፍያውን ጭምር ለተጠቃሚውና ቀጣሪዎች የማሳወቅ፤

፪. አጠቃላይ ክፍያውን የመሰብሰብ ፣ የመከታተልና የመቆጣጠር፣

፫. ለዚሁ ተፈጻሚነት አስፈላጊውን ሥርዓትና ድርጅት የመፍጠርና ተግባራዊ የማድረግ፤

፬. የሚፈለግበትን ክፍያ ላጠናቀቀ ተጠቃሚ ተገቢ መረጃ ወይም ሠርተፊኬት የመስጠት፤

፭. ለእያንዳንዱ ተጠቃሚ የግብር ክፍያ መለያ ቁጥር የመስጠት፤

፮. በክልሎች ውስጥ ከሚቀጠሩ ተጠቃሚዎች የሚፈለገው ተቀናሽ መጠን ለመንግሥት ገቢ የሚሆንበትን ሁኔታ የማመቻቸት፤

፯. የክልሎችና የከተማ አስተዳደር ፋይናንስ ቢሮዎች ከተጠቃሚዎች የሚፈለገውን የወጪ መጋራት ክፍያ እንዲሰበስቡ ውክልና የመስጠት፤

፰. የወጪ መጋራት ክፍያ አሰባሰብ በሚፈለገው ሁኔታ እንዲከናወን በልዩ ልዩ መንገዶች ቅስቀሳ የማካሄድ።

፲፪. <u>የከፍተኛ ትምህርት ተቋማት ሥልጣንና ኃላፊነት</u>

በዚህ ደንብ ሌሎች አንቀጾች የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የከፍተኛ ትምህርት ተቋማት የሚከተሉት ሥልጣንና ኃላፊነት ይኖራቸዋል፤

፩. የወጪ መጋራት ሥርዓቱን ተፈጻሚነት የመከታተል፤

፪. በየትምህርት ዘመኑ መጀመሪያ ላይ ተጠቃሚው እንዲጋራ የሚጠበቅበትን ወጪ አስልቶ የመግለጽ፤ ተጠቃሚውን በተመለከተ ተገቢውን መረጃ አደራጅቶ የመያዝ፤

፫. ከተጠቃሚዎቹ የሚፈለገውን ወጪ አጠናቅሮ ተጠቃሚው ከተቋሙ ሲለቅ አስፈላጊ መረጃ የመስጠት፤

፬. የወጪ መጋራትን ሥራ የሚከታተል የሥራ ክፍል ማደራጀት፤

፭. ተቃሚዎች የሚፈጽሙትን የቅድሚያ ክፍያ በመሰብሰብ ለኢትዮጵያ ገቢዎችና ጉምሩክ ባለሥልጣን ገቢ የማድረግ፤

፮. በየትምህርት ዘመኑ ተመራቂዎችና ያቋረጡትን ተጠቃሚዎች ዝርዝር፣ ከእያንዳንዱ ተጠቃሚ የሚፈለገውን የወጪ መጋራት መጠን በመግለጽ ጭምር አግባብ ላላቸው አካላት የማሳወቅ፤

4/ to determine the content of contractual document;

5/ to issue specific directives on the areas and modalities of compulsory service in place of payment of the cost sharing.

11. *Powers and Duties of the Ethiopian Revenues and Customs Authority*

Without prejudice to other provisions of this Regulation, the Authority shall have the following powers and duties;

1/ to notify each beneficiary and employer the total amount of payment to be made by the beneficiary together with the monthly payment;

2/ to follow up, supervise and collect the total amount of payment to be made by the beneficiary;

3/ to create the necessary procedures and organizational structure for the implementation of the objective;

4/ to issue appropriate evidence or certificate of completion of payment for the beneficiary who fully discharges his obligations;

5/ to issue a Taxpayer Identification Number for each beneficiary;

6/ to facilitate for the collection of the graduate tax from beneficiaries employed in regional states;

7/ to delegate the power to collect cost-sharing payments to regional and municipality finance bureau;

8/ to undertake various promotional activities with a view to effectively collect cost-sharing payments.

12. *Powers and Duties of Institutions of Higher Education*

Without prejudice to other provisions of this Regulation, institutions of higher education shall have the following powers and duties to:

1/ follow up the implementation of the cost-sharing scheme;

2/ notify the beneficiary at the beginning of each academic year cost-sharing amount expected of him, and keep records of data relating to the beneficiary:

3/ provide beneficiaries with the necessary information and documents relating to amounts of cost-sharing owed by them upon leaving the institutions;

4/ organize unit responsible for matters relating to cost-sharing:

5/ collect advance payments from beneficiaries and transfer the same to the Ethiopian Revenues and Customs Authority;

6/ submit a list of graduates and those who have discontinued, with disclosure of cost-sharing amounts owed by each of them, to the relevant body at every academic year;

፯. በአገልግሎት እንዲከፍሉ የሚጠበቅባቸው ተጠቃሚዎች የአገልግሎት ግዴታቸውን እስኪወጡ ጊዜ ድረስ፣በገንዘብ ግዴታ የገቡ ተጠቃሚዎች ክፍያ እስኪያጠናቅቁ ወይም ለክፍያው ዋስትና እስኪያቀርቡ ድረስ ጊዜያዊም ሆነ ዋናውን የትምህርት ማስረጃና ትራንስክሪፕት (ኦፊሻሉንም ጨምሮ) በጥንቃቄ የማስቀመጥ፣ ለተጠቃሚውም ሆነ ለማንኛውም ሦስተኛ ወገን መረጃ እንዳይሰጥ የጥንቃቄ እርምጃ የመውሰድ።

፲፫. <u>የኢትዮጵያ ገቢዎችና ጉምሩክ ባለስልጣን ሥልጣንና ኃላፊነት</u>

የኢትዮጵያ ገቢዎችና ጉምሩክ ባለሥልጣን የሚከተሉት ሥልጣንና ኃላፊነቶች ይኖሩታል፤

፩. የከፍተኛ ትምህርት ወጪ መጋራት ክፍያ አፈጻጸም ስርዓት በመዘርጋት አፈፃፀሙን የመምራት የመከታተልና የማስተባበር፣እና

፪ ከክፍያ አሰባሰብና አፈጻጸም ጋር በተያያዘ መመሪያዎችን የማውጣት።

፲፬. <u>ከሥልጠና በኋላ አገልግሎት የሚፈፀምባቸው መሥሪያ ቤቶች ሥልጣንና ኃላፊነት</u>

ወደፊት ሚኒስቴሩ በሚያወጣው መመሪያ በሌሎች የሥልጠና መስኮች እንደአስፈላጊነቱ እየታየ የሚወሰን ሆኖ በትምህርትና በጤና ሙያ ሰልጣኞች ግዴታቸውን በአገልግሎት ብቻ የሚወጡ ሲሆን፣ መሥሪያ ቤቶችም የሚከተለው ሥልጣንና ኃላፊነት ይኖራቸዋል፤

፩. ከመንግሥት ከፍተኛ የትምህርት ተቋማት የተመረቁ ባለሙያዎች ከሰለጠኑበት ዓመት ላልበለጠ ጊዜ በፌደራልና በክልል ተቋማት ውስጥ ተደልድለው አገልግሎት የሚሰጡበትን ሁኔታ የማመቻቸት፤

፪. በሀገር ውስጥ ትምህርታቸውን የተከታተሉ ባለሙያዎች በፈጸሙት ውሉ መሠረት አገልግሎት እንዲሰጡ የማድረግ፣ ግዴታቸውን እስካልተወጡ ድረስ በማንኛውም ሙያ የሥራ ዘርፍ እንዳይሰማሩ የሙያ ፈቃዳቸውን የመሰረዝ ለአፈጻጸሙም መመሪያ የማውጣት፤

፫. አገልግሎታቸውን ባልተወጡ ባለሙያዎች ላይ ተገቢውን ክትትል በማድረግ ህጋዊ እርምጃ እንዲወስድ ለትምህርት ሚኒስቴር የማሳወቅ።

፲፭. <u>የቅድሚያ ክፍያን ተመላሽ ስለማድረግ</u>

የወጪ መጋራት ክፍያ አስቀድሞ የፈጸመ ተጠቃሚ ትምህርቱን ቢያቋርጥ በተቋሙ ለቆየበት ጊዜ የሚፈለግበት ሂሳብ ተቀናሽ ተደርጎ ቀሪው ተመላሽ ይደረግለታል።

፲፮. <u>ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ሕጎች</u>

ይህን ደንብ የሚቃረኑ ደንቦችና መመሪያዎች በዚህ ደንብ የተሸፈኑ ጉዳዮችን በሚመለከት ተፈጻሚነት አይኖራቸውም።

7/ keep original or temporary academic certificates (including the official) of beneficiaries with itself and ensure that related documents are not given to the beneficiaries or any third party until the beneficiaries have fulfilled their service obligations, or in respect of cash payment until the beneficiary paid the total amount or present the necessary guarantee for the payment..

13/ *Powers and duties of the Ethiopian Revenues and Customs Authority*

The Ethiopian Revenues and Customs Authority shall have the following powers and duties to:

1/ develop a system and direct, supervise and coordinate the implementation of payments of cost-sharing of higher education; and

2/ issue directives with respect to collection of payments and matters related thereto.

14/ *Powers and Responsibilities of Bodies where compulsory services takes place*

Pursuant to the directive to be issued by the Ministry for the payment of graduate tax for other fields, beneficiaries who are trained in Health and Education fields are expected to fulfill their obligation only by rendering services. The concerned bodies shall have the following powers and responsibilities:

1/ take the necessary steps that professionals trained in public higher education institutions are assigned to federal and regional institutions and render service for not more than their training period;

2/ ensure that beneficiaries who have pursued their studies at home fulfill their service obligations in accordance with the agreements they entered into; revoke their licenses that authorize them to practice in any field where they have failed to discharge their service obligations; and issue directives for the implementation of the same;

3/ follow up the cases of those professionals who have failed to discharge their service obligations and notify the Ministry of Education for the necessary legal action.

15/ *Refunds of Advance Payments*

Where a beneficiary who has made advance payments of cost-sharing subjects to discontinue his education, the balance after deducting the utilized portion shall be refunded to him.

16 / Inapplicable *Laws*

Regulations and directives that are inconsistent with this Regulation shall not be applicable with respect to matters provided for by this Regulation.

፲፯. <u>የመተባበር ግዴታ</u>

፩. ሚኒስቴሩ በሚያወጣው ልዩ መመሪያ ካልተፈቀደ በስተቀር ማንኛውም የመንግሥትም ሆነ የግል ከፍተኛ ትምህርት ተቋም በሙያው አገልግሎት የመስጠት ግዴታ ያለበትን ተመራቂ አገልግሎቱን ማጠናቀቁን ሳያረጋግጥ እንዲሁም ገንዘብ ለመክፈል ግዴታ የገባ ክፍያውን ሳያጠናቅቅ ለቀጣይ ከፍተኛ ትምህርት መቀበል የለበትም ::

፪. ማንኛውም ሰው ይህን ደንብ በማስፈጸም ረገድ ከሚመለከታቸው አካላት ጋር የመተባበር ግዴታ አለበት።

፲፰. <u>የተሻረ ደንብ</u>

የከፍተኛ ትምህርት የወጪ መጋራት የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፺፩/፲፱፻፺፭ በዚህ ደንብ ተሽሯል።

፲፱. <u>ደንቡ የሚጸናበት ጊዜ</u>

ይህ ደንብ በፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ሐምሌ ፳፭ ቀን ፪ሺ. ዓ.ም

መለስ ዜናዊ

የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ጠቅላይ ሚኒስትር

17/ *Duty to Cooperate*

1/ Unless permitted otherwise by specific directive to be issued by the Ministry any government or private higher education institution shall not accept an applicant for the further higher training before ensuring that the applicant has fulfilled the service obligations or financial duty.

2/ Every person shall have the duty to cooperate with the concerned authorities in the implementation of this Regulation.

18/ *Repealed Regulation*

The Higher Education Cost-Sharing Council of Ministers Regulation No. 91/2003 is hereby repelled.

19. *Effective Date*

This Regulation shall enter into force up on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 1st day of August, 2008.

MELES ZENAWI

PRIME MINISTER OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት ታተመ